

主编
徐生

四库全书

远方出版社

文 白 对 照

四 库 全 书

第九十四卷

主 编 徐 生

远方出版社



杜 甫

韦讽录事宅观曹将军画马图

国初已来画鞍马，神妙独数江都王。
将军得名三十载，人间又见真乘黄^①。
曾貌先帝照夜白，龙池十日飞霹雳。
内府殷红玛瑙盘，婕妤传诏才人索。
盘赐将军拜舞扫，轻纨细绮相追飞。
贵戚权门得笔迹，始觉屏障生光辉。
昔日太宗拳毛騧，近时郭家狮子花^②。
今之新图有二马，复令识者久叹嗟。
此皆骑战一敌万，缟素漠漠开风沙。
其余七匹亦殊绝，迥若寒空杂霞雪。
霜蹄蹴踏长楸间^③，马官厮养森成列。
可怜九马争神骏，顾视清高气深稳。
借问苦心爱者谁，后有韦讽前支遁。
忆昔巡幸新丰宫，翠华拂天来向东^④。
腾骧磊落三万匹^⑤，皆与此图筋骨同。
自从献宝朝河宗，无复射蛟江水中。
君不见金粟堆前松柏里^⑥，龙煤去尽鸟呼风^⑦。

【注释】

①将军：指曹霸。乘黄：又名飞黄，古之神马。②狮子花：马名。是代宗赏赐郭子仪的御马。③蹴踏：践踏。长楸：楸为木名，古人种植于道旁，称长楸。④翠华：指天子之旗。⑤腾骧：马奔驰的样子。磊落：众多的样子。⑥金粟堆：唐玄宗泰陵所在地。⑦龙媒：骏马名。

【大意】

这是作者赞美九马图的诗作。全诗通过观看名画卷，寄寓了作者对人事兴亡变化的感慨。作者历经玄宗、肃宗、代宗三朝，忧患离合，饱经沧桑，亲见唐代由盛转衰，沉痛激烈的感情，全寓于观看画图的描绘中。诗中描写曹霸画马技艺高超，用笔善烘托渲染，如以内府赐盘，权门求画极写曹的画艺之高。诗中在描写《九马图》时回忆玄宗时代的历史，暗寓人事变迁，以强烈的感慨作结，直抒胸中波澜，手法跌宕变化，结合极为自然。

观公孙大娘弟子舞剑器行（并序）

大历二年十月十九日，夔州别驾元持宅，见临颖李十二娘舞剑器。壮其蔚跂，问其所师？曰：余公孙大娘弟子也。开元三载，余尚童稚，记于郾城观公孙氏舞剑器浑脱，浏漓顿挫^①，独出冠时。自高头宜春、梨园二伎坊内人^②，洎外供奉舞女，晓是舞者，圣文神武皇帝初^③，公孙一人而已。玉貌锦衣，况余白首。今兹弟子^④，亦匪盛颜。既辨其



由来，知波澜莫二^⑤。抚事慷慨，聊为《剑器行》。往者吴人张旭善草书书贴。数尝于邺县见公孙大娘舞西河剑器，自此草书长进，豪荡感激，即公孙可知矣。

昔有佳人公孙氏，一舞剑器动四方，
观者如山色沮丧，天地为之久低昂。
耀如羿射九日落，矫如群帝骖龙翔。
来如雷霆收震怒，罢如江海凝清光。
绛唇珠袖两寂寞^⑥，晚有弟子传芬芳。
临颖美人在白帝，妙舞此曲神扬扬。
与余问答既有以，感时抚事增惋伤。
先帝侍女八千人，公孙剑器初第一。
五十年间似反掌，风尘湮洞昏王室^⑦。
梨园子弟散如烟，女乐余姿映寒日。
金粟堆南木已拱^⑧，瞿唐石城草萧瑟。
玳筵急管曲复终，乐极哀来月东出。
老夫不知其所往，足茧荒山转愁疾。

【注释】

①浏漓：流旋轻逸的样子。②高头：指在皇帝面前。③圣文神武皇帝：即唐玄宗。④弟子：指李十二娘。⑤波澜莫二：指其舞技与公孙大娘一脉相传。⑥两寂寞：人与舞俱亡。⑦风尘湮洞：天地昏暗的意思，指安史之乱。⑧金粟堆：玄宗陵墓在其上，号泰陵。

【大意】

“五十年间似反掌”，在这首诗中作者感事伤时，慨叹时事的变迁，寄寓了晚年漂泊流离不胜茫然凄苦的情怀。诗从回忆公孙大娘的精彩技术写起，生动地描写了其表演技艺的高超绝伦，然后一转写公孙大娘已经音容俱逝，只有弟子传其技艺，后又由公孙大娘的舞剑器的变迁联想到当年唐玄宗在世时女乐之盛以及安史之乱后经过几十年变迁，梨园子弟烟消云散的变化，最后以个人忧愁满怀作结。这样就通过描写个人的身世变化反映了五十年治乱兴衰。王嗣奭有评：“此诗见剑器而伤往事，所谓抚事慷慨也。故咏李氏，却思公孙；咏公孙，却思先帝；全是为开元天宝五十年治乱兴衰而发。”

元 结

石鱼湖上醉歌（并序）

漫叟以公田米酿酒^①，因休暇则载酒于湖上，时取一醉。欢醉中，据湖岸引臂向鱼取酒，使舫载之，遍饮坐者^②。意疑倚巴丘酌于君山之上，诸子环洞庭而坐，酒舫泛泛^③然触波涛而往来者，乃作歌以长之。

石鱼湖，似洞庭，夏水欲满君山青。

山为樽^④，水为沼^④，酒徒历历坐洲岛。

长风连日作大浪，不能废^⑤人运酒舫。

我持长瓢坐巴丘，酌饮四座以散愁。

【注释】

①漫叟：元结的别号。公田米：唐制，州设公田，其收成由刺史支配。②遍饮坐者：请全部前来者喝酒。饮：给人喝酒。③泛泛：飘浮在水上。④樽：古代盛酒器具，这里指酒杯。沼：天然水池，这里代指酒池中的酒。⑤废：停止。

【大意】

本诗通过描写石鱼湖的游宴，抒发作者狂放不羁的豪情。作者以山为杯，水为酒，不畏狂风大浪，与友人饮酒于湖上。看起来这种生活是十分逍遥自在，有魏晋时，“竹林七贤”的遗风。但其实不然。诗末一个“愁”字逗出了元结们不是快快乐乐地泛舟饮酒的，而是因为心有郁闷，是想借酒浇愁才这样做的。本诗想象富有趣味，句式自由，诗风平易朴实，清新自然。

韩 愈

韩愈（768～824），唐代大文学家、哲学家。字退之，河南河阳（今河南孟县南）人。因其郡望昌黎，自称“昌黎韩愈”，故后人称之为“韩昌黎”。卒谥文，后世称“韩文公”。在文学上，他是古文运动的倡导者。被尊为“唐宋八大家”之首。又善诗。有《昌黎先生集》。



山 石

山石荦确行径微^①，黄昏到寺蝙蝠飞。

升堂坐阶新雨足，芭蕉叶大栀子肥。

僧言古壁佛画好，以火来照所见稀^②。

铺床拂席置羹饭，疏粝亦足饱我饥。

夜深静卧百虫绝，清月出岭光入扉。

天明独去无道路，出入高下穷烟霏^③。

山红涧碧纷烂漫，时见松栢皆十围。

当流赤足踏涧石，水声激激风生衣。

人生如些自可乐，岂必局束为人靽^④。

嗟哉吾党二三子，安得至老不更归。

【注释】

①荦确：指山石高大险峻。行径微：所走之路狭窄。②所见稀：所见到的（画）依稀可辨，不甚分明。③穷烟霏：看遍了早晨山间的云雾。④局束：一作“局促”，被约束，不自由。靽：马口上的缰绳被称作靽，比喻人受控制。

【大意】

韩愈诗歌的特色是以文为诗，这首《山石》是一个很好的例子。这首诗通过记述黄昏到寺、夜深宿寺、天明离寺的游历过程，描绘了寺里山间的景色，洋溢着对大自然的热爱与向往之情。也流露出一点对政治失意的不平。诗中散文化的句式，给全诗增添一种别

致的情调，这种表现方法，不受传统格律的拘束，能够自由行文，因而全诗写来酣畅淋漓，一气呵成，是韩诗中的名作。

八月十五夜赠张功曹

纤云四卷天无河，清风吹空月舒波^①。

沙平水息声影绝，一杯相属君当歌^②。

君歌声酸辞且苦，不能听终泪如雨。

洞庭连天九疑高，蛟龙出没猩鼯号。

十生九死到官所，幽居默默如藏逃。

下床畏蛇食畏药，海气湿蛰熏腥臊。

昨者州前捶大鼓，嗣皇继圣登夔皋。

赦书一日行万里，罪从大辟皆除死。

迁者迫回流者还，涤瑕荡垢清朝班^③。

州家申名使家抑，坎坷只得移荆蛮。

判司卑官不堪说，未免捶楚尘埃间^④。

同时流辈多上道，天路幽险难追攀。

君歌且休听我歌，我歌今与君殊科^⑤：

一年明月今宵多，人生由命非由他，

有酒不饮奈明何！

【注释】

①月舒波：月光舒展似水的清波。②属：倾注，引申为劝酒。君：指张署。③涤瑕荡垢：洗涤瑕疵，清除污垢。清朝班：清理大臣中的奸邪。④捶楚尘埃间：指伏地受刑。捶楚，棒杖类刑具，这

里用作动词，鞭挞意。唐代参军多为贬官虚衔，官卑人轻，有过即受上官笞杖。⑤殊科：不一样，不同类。

【大意】

此诗为韩愈中秋之夜写给与他同时被贬的张署的。诗中写作者同张署赴贬所途中的艰难和贬所的险恶环境，以及遇赦后仍遭压抑等等情状，表达了他们不平和悲愤。这些都是通过记述张署的歌辞来反映的。作者的歌词虽说看法不同，认为他们的坎坷遭遇是为命运所决定的，而不是出于其它的原因，因此要张署放开心思赏月饮酒。这种无可奈何的达观其实只是用以安慰对方。作者的情绪同张署是一样的。全诗条理清晰，语言流畅，写景叙事生动。

谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼

五岳祭秩皆三公，四方环镇嵩当中。
火维地荒足妖怪，天假神柄专其雄。
喷云泄雾藏半腹^①，虽有绝顶谁能穷。
我来正逢秋雨节，阴气晦昧无清风。
潜心默祷若有应^②，岂非正直能感通？
须臾静扫众峰出，仰见突兀撑青空。
紫盖连延接天柱，石廪腾掷堆祝融^③。
森然魄动魄下马拜，松柏一径趋灵宫。
粉墙丹柱动光彩，鬼物图画填青红。
升阶伛偻荐脯酒^④，欲以菲薄明其衷。
庙令老人识神意，睢盱侦伺能鞠躬^⑤。



手持杯琖导我掷，云此最吉余难同。

窜逐蛮荒幸不死，衣食才足甘长终。

侯王将相望久绝，神纵欲福难为功。

夜投佛寺上高阁，星月掩映云朦朦^⑥。

猿鸣钟动不知曙，杲杲寒日生于东^⑦。

【注释】

①半腹：衡岳山腰。②默祷：暗暗祷告，指向衡岳神祈祷晴朗的天色。若有应：好似有了应验。③腾掷：腾踊，形容衡山群岭起伏不平，如腾掷。堆祝融：因祝融为最高，所以看起来好似其他的高峰簇拥着它。堆：簇拥意。④伛偻：弯下腰，表示恭敬。荐：进献。脯：肉干。⑤睢盱：张目仰视的样子。侦伺：窥察。鞠躬：敛身致敬的样子。这句说，庙令老人睁眼观察，同时鞠躬致敬，引导祭神。⑥掩映：相互遮掩又相互映衬。此指星月相互辉映。朦朦：光线微弱、隐隐约约的样子，指云层中透出的星月光辉。⑦杲杲：光明的样子。寒日：对秋天太阳的别称。

【大意】

此诗作于韩愈遇大赦改官江陵府法曹参军途经衡山谒庙时。诗的前部分描写了衡山的雄伟气派。中间部分叙述了自己入庙谒神的虔诚心情。后部分通过描述庙祝竭欲为自己卜卦，忆及阳山之贬事，便借题发挥，以自嘲的方式抒发自己的不平之气。全诗将写景、叙事、抒情三者融合在一起，境界开阔，并且一韵到底，气势浑宏。

石鼓歌

张生手持石鼓文，劝我试作石鼓歌。



少陵无人谪仙死，才薄将奈石鼓何^①。

周纲陵迟四海沸，宣王愤起挥天戈。

大开明堂受朝贺，诸侯剑珮鸣相磨。

搜于岐阳骋雄俊^②，万里禽兽皆遮罗。

镌功勒成告万世^③，凿石作鼓隳嵯峨。

从臣才艺咸第一，拣选撰刻留山阿。

雨淋日炙野火燎，鬼物守护烦拊呵。

公从何处得纸本，毫发尽备无差讹。

辞严义密读难晓，字体不类隶与蝌。

年深岂免有缺画，快剑斫断生蛟鼉。

鸾翔凤翥众仙下，珊瑚碧树交枝柯。

金绳铁索锁纽壮，古鼎跃水龙腾梭。

陋儒编诗不收入，二雅褊迫无委蛇^④。

孔子西行不到秦，掎搯星宿遗羲娥。

嗟余好古生苦晚，对此涕泪双滂沱。

忆昔初蒙博士征，其年始改称元和。

故人从军在右辅，为我度量掘臼科。

濯冠沐浴告祭酒，如此至宝存岂多？

毡包席裹可立致，十鼓只载数骆驼。

荐诸太庙比郾鼎，光价岂止百倍过^⑤？

圣恩若许留太学，诸生讲解得切磋。

观经鸿都尚填咽，坐见举国来奔波。

剡苔剔藓露节角，安置妥贴平不颇。



大厦深檐与盖覆，经历久远期无佗。
中朝大官老于事，讵肯感激徒媿媿^①！
牧童敲火牛砺角，谁复着手为摩挲？
日销月铄就埋没^⑦，六年西顾空吟哦。
羲之俗书趁姿媚，数纸尚可博白鹅。
继周八代争战罢，无人收拾理则那^⑧！
方今太平日无事，柄任儒术崇丘轲。
安能以此上论列，愿借辩口如悬河。
石鼓之歌止于此，呜呼吾意其蹉跎！

【注释】

①“才薄”句：我才力浅薄，哪有杜甫、李白那样的诗笔，怎能作好这石鼓歌呢？②搜：一作蒐，春季打猎。岐阳：今陕西扶风县，因位于岐山之南，山南曰阳，故称。③钝功勒成：将功业铭刻在石鼓上。“成”，与“功”同义。钝、勒皆为刻义。④二雅：即《诗经》中的大雅、小雅。褊迫：指气度狭隘。委蛇：从容大度的样子。这句说：“二雅”未收入石鼓文，显得不够雍容大度。⑤光价：极高的声誉，贵重的身价。⑥讵肯：岂肯。徒：只是。媿媿：犹豫无主的样子。⑦日销月铄：随着时间流逝，被溶化、消磨以致损坏。销、铄：溶化，消磨。就：走向。⑧那：“奈何”的合音。则那：即怎奈何。

【大意】

这首诗当作于唐宪宗元和六年（811），韩愈当时正做国子监博士。这首诗记叙了石鼓文的来历、发掘及报告的经过。对封建官僚

们热衷官场却对珍贵文物的发现、保护毫不动心，作者表示十分激愤，为石鼓的命运担忧痛心。为呼吁朝廷保护石鼓文，作者慷慨陈词，批评朝官，无所畏惧。全诗充满激情，因而真实感人。韩愈以散文入诗，以议论入诗，体势典重，音节响亮，把枯燥的“金石学”写得生动开张，气势宏伟。全诗充分体现了韩愈诗文奇崛险峻、宏伟恣肆的风格。

柳宗元

渔 翁

渔翁夜傍西岩宿，晓汲清湘然楚竹。

烟销日出不见人^①，欸乃一声山水绿^②。

回望天际下中流，岩上无心云相逐^③。

【注释】

①烟销：晨雾消散。②欸乃：象声词，摇橹声。唐时民间渔歌有《欸乃曲》。③无心云相逐：云无心而追逐。形容白云自由地飘动，好似追逐着渔舟。

【大意】

这是作者被贬永州后所作的一首山水诗，通过描绘渔翁生活来抒发情怀。诗描写渔翁晚宿山岩，晨汲湘水烧楚竹，渔船来往于青山绿水，渔歌回荡于云天，一天的生活极为恬淡闲静，自由自在。“欸乃一声山水绿”一句，语意幽深，体现了作者对渔翁悠然自得生

活的向往，以此极力排遣他被贬后的抑郁情怀。本诗写景真切生动，情景交融，意境深远。

白居易

白居易（772~846），唐代大诗人。字乐天，晚年号香山居士。祖籍太原（今属山西），曾祖时迁居下邳（今陕西渭南东北）。在文学上，他是新乐府运动的主要倡导者。所作诗篇今传近三千首，他自分为讽谕、闲适、感伤、杂律四类。其中《长恨歌》、《琵琶行》最有名。其诗通俗平易，深入浅出，雅俗共赏，因而流传极广。为最受敬慕的古代诗人之一。有《白氏长庆集》七十五卷，今存七十一卷。

长恨歌

汉皇重色思倾国^①，御宇多年求不得^②。

杨家有女初长成，养在深闺人未识。

天生丽质难自弃，一朝选在君王侧。

回眸一笑百媚生，六宫粉黛无颜色。

春寒赐浴华清池，温泉水滑洗凝脂。

侍儿扶起娇无力，始是新承恩泽时。

云鬓花颜金步摇，芙蓉帐暖度春宵。

春宵苦短日高起，从此君王不早朝。



承欢侍宴无闲暇，春从春游夜专夜。
后宫佳丽三千人，三千宠爱在一身。
金屋妆成娇侍夜，玉楼宴罢醉和春。
姊妹弟兄皆列土^③，可怜光彩生门户。
遂令天下父母心，不重生男重生女。
骊宫高处入青云，仙乐风飘处处闻。
缓歌慢舞凝丝竹，尽日君王看不足。
渔阳鼙鼓动地来^④，惊破霓裳羽衣曲^⑤。
九重城阙烟尘生^⑥，千乘万骑西南行。
翠华摇摇行复止，西出都门百馀里。
六军不发无奈何^⑦，宛转蛾眉马前死。
花钿委地无人收，翠翘金雀玉搔头。
君王掩面救不得，回看血泪相和流。
黄埃散漫风萧索，云栈萦纆登剑阁。
峨嵋山下少人行，旌旗无光日色薄。
蜀江水碧蜀山青，圣主朝朝暮暮情。
行宫见月伤心色，夜雨闻铃肠断声。
天旋日转回龙驭，到此踌躇不能去。
马嵬坡下泥土中，不见玉颜空死处。
君臣相顾尽沾衣，东望都门信马归。
归来池苑皆依旧，太液芙蓉未央柳。
芙蓉如面柳如眉，对此如何不泪垂？
春风桃李花开日，秋雨梧桐叶落时。



西宫南内多秋草，落叶满阶红不扫。
梨园弟子白发新^⑧，椒房阿监青娥老^⑨。
夕殿萤飞思悄然，孤灯挑尽未成眠。
迟迟钟鼓初长夜，耿耿星河欲曙天。
鸳鸯瓦冷霜华重^⑩，翡翠衾寒谁与共？^⑪
悠悠生死别经年，魂魄不曾来入梦。
临邛道士鸿都客^⑫，能以精诚致魂魄。
为感君王展转思，遂教方士殷勤觅^⑬。
排空驭气奔如电，升天入地求之遍。
上穷碧落下黄泉^⑭，两处茫茫皆不见。
忽闻海上有仙山，山在虚无缥缈间。
楼阁玲珑五云起，其中绰约多仙子。
中有一人字太真，雪肤花貌参差是。
金阙西厢叩玉扃，转教小玉报双成^⑮。
闻道汉家天子使，九华帐里梦魂惊。
揽衣推枕起徘徊，珠箔银屏迤迤开。
云鬓半偏新睡觉，花冠不整下堂来。
风吹仙袂飘飘举，犹似霓裳羽衣舞。
玉容寂寞泪阑干，梨花一枝春带雨。
含情凝睇谢君王，一别音容两渺茫。
昭阳殿里恩爱绝，蓬莱宫中日月长。
回头下望人寰处，不见长安见尘雾。
唯将旧物表深情，钿合金钗寄将去。